

z[pLnpd]pg\pV5! Q z !#

vf\sV5 glr[c]sd OOV

f ! f jfnlv[Lj7f5g vg[sfidl dgf. c]sdgm v\u[gm
cf,gm nfjm nfb, sz[, k[4 vg[jfnlv[nfjf vzhf ;fy[
;lp5lp;lpvm0"zV#)4 z],V!4z tyf
s,dV!5! c[9/ c\ufdl dgf. c]sd d[/jjf vf\sV5 gl vzhf nfb,
sz[, k[p

f !p! f jfnlv[nfjf ;fy[v\fsV5 yl dgf. c]sd d/jf cf,gl
vzhf sz[, k[4 h[gl 8]\sdf\ cslst v[jl k[s[4 jfnl vg[5|
Ltjfnlv m :jpn[jzfhef. s]zhlef. ufdlgf ;lwl,l8lgf jfz;m k[4
5|Ltjfnl g\p! t[:jpn[jzfhef.gf 5Tgl vg[jfnlgf dftf k[4
hifz[5|Ltjfnl g\pz yl & t[n[jzfhef. s]zhlef. ufdl vg[5|
Ltjfnl g\p! gf ;uf 5]t|m vg[5]t|lv m k[4 t[zlt[awfh
jfnlV5|Ltjfnlv m n[jzfhef. s]zhlef. ufdlgf clGn] jfz;f wfzf
d]hagf sfin[;zgf vg[;lwl ,l8lgf jfz;nfzm k[p

f !pz f jw]d\ f jfnlgf syg d]ha :jpn[jzfhef.
s]zhlef. ufdl df6fjnz z[jGi] ;j[" g\p\$*z4 \$)*4 5&z4 5*z
gl b[tlgl hdlg wzfjtf ctf vg[h[v\u[ufd gd]gf g\p& d\ f
5|dm,u[xg gm\w g\p!z5 nfb, yi[, k[p vf :jpn[jzfhef.
s]zhlef. ufdl v[t[dgf hlgf/ nzDifg vd]s b[tlgl hdlggf
Jij:yfQgl sf, sz[, k[p vg[tfp!VzVz_!# gf zmh algj;litl
vjxfg 5fd[, k[p

f !p# f jw]d\ f jfnlgf syg d]ha :jpn[jzfhef.
s]zhlef. ufdl z[jGi] ;j[" g\p\$)* 5{sIV! gl b[tlgl hdlg !V\$
(V*z c[s8z df,lsl wmz6[wzfjtf ctf4 t[dgf vjxfg 5kl
t[b[tlgl hdlg jfnl vg[5|Ltjfnlvm g[;i]st zlt[jfz;fd\ f
d[, k[vg[awfgm ;clifzmQdhlfzm df,lsl css k[4
h[v\ u[ufd gd]gf g\p& d\ f ;i]st gfdgl gm\w g\p!!!))4
tfp!#VzVz_!# gf zmh yi[, k[4 h[wmz6;z tfp!V5Vz_!#
gf zmh 5|dfL6t yi[, k[p

f !p\$ f jw]d\ f jfnlgf syg d]ha 5|Ltjfnlvmgm
.zfnm x]Ww gyl4 t[yl t[vm v[s,f ;jf,jf/l hdlg 5rfjl 5f0jf
d\fu[k[4 t[yl vf hdlgd\fyl css P9fjl ,[jf t[dgf P5z naf6
sz[k[4 t[dh vf hdlg t[dgf v[s,fgf gfd[szjf CCcss
P9fjjfg] ;mu\ngfd]CC bm8] t{ifz szfjl t[d\ f jfnlgl
bm8l ;cl szfj0fj[, k[vg[z[jGi] vmymzl8l ;d1f vf
;mu\ngfd] zh] szl ;jf,jf/l hdlg t[dgf v[s,fgf gfd[szjf 5|
iTgm sz[, k[p h[yl t[vm vf hdlg ;clifzl zfbjf .Rktf gyl4
vg[5|Ltjfnl g\p& 5mtfgm d,lg .zfnm 5fz 5f0jf vf hdlg
sm. t|fclt JiLstg[tanl, szl gfb[tm jfnlgf css
cltg[g]sxfg y. xs[v[d k[s4 h[yl jfnlgm 5|yd nx"gli
dha]t s[; k[4 ;uj0tf vuj0tfgl ;dt],f jfnlgl tzo[6d\ f
k[vg[d\ fUif d]hagm dgf. c]sd gcl vf5jfyl
jfnlg[g\6fd\ f g gljzxl xsfi v[j] g]sxfg yfi t[d k[p vfd
h6fjl nfjm rf,tf nzDifg df6fjnz z[jGi] ;j[" g\p\$)* 5{sIV!
gl b[tlgl hdlg !V\$(V*z c[s8z s[t[gm sm. efu 5|
Ltjfnlvm hft[s[t[dgf [hG8m4 d]bTifzm s[5|LtLgwlvm

jfnlgl ;\dtl L;jfi sm. t|fclt JiLst4 5[-l4 ;\:yf
s[s\5glg[j[\rf64 ulzm4 a1fl; s[vGi zlt[dmVan,m g
sz[t[jm tyf vf hdlggm sahm sm.g[;]5zt sz[szfj[gcl
vg[jfnu|:t b[0jf6 hdlgg[:y/ L:yLtd\ f s[;Ttf 5|sfzd\ f
sm. 56 5|sfzgm o[zofz sz[szfj[gcl vg[y0"5f8l"
.G8z[:8 Ls|v[8 sz[szfj[gcl t[jm nfjm rf,tf nzDifggm
jruf/fgm dgf. c]sd jfnlgf ,fed\ f vf5jf jfnlv[dgf. c]sdgl
vzhlyl d\fu6l sz[, k[p jfnlv[nfjf ;fy[v\fsV\$ gf ,l:8yl
dfs" \$Q! yl \$Q!\$;]wlgf n:tfj[hl 5]zfjfv m tyf ;mu\ngfd]
zh] sz[, k[p t[dh v\fsV#(gf ,l:8yl dfs" #(Q! yl dfs"
#(Q!_ ;]wlgf n:tfj[hl 5]zfjfv m zh] sz[, k[p

f z f vf sfd[5|Ltjfnlg[wfzfw m z6 d]ha ;dG;
gm8l; ahl htf\
5|LTfjfnlv m v[nfjf tyf sfdr,fP dgf. c]sdgl vzhlgf ,[Lbt
jf\wf hjfa vf\s Vz# yl zh] szl nfjf tyf vzhlg[tdfd[tdfd
cslstm gm dcnv\ x[:5q8 .Gsfz szl jw]d\ f h6fj[, k[s[4
bzl cslst[t[dgf u]hzgfz L5tfgl c{iftld\ f t[dgf
L5tfv[b[0jf6 hdlgm j[r[, ctl t[gl j[\rf6 Ls\dtd\ fyl P5h[,
zsdd\ fyl jfnlg[zfhsm8 d]sfd[dsfg ,[jf df8[z]fp!
4*_4__QV vf5[,f vg[b[tlgl hdlg u]hzgfz t[dgf
L5tfv[t[dgl c{iftl afn 5|Ltjfnl g\p& g[vf5jfgl d{fbls
;dh]yl sz[,4 5z\t] jfnl t[dgf ;uf ef. cmi4 h[t[jbt[jfnl
P5z Lj`jf; zfbl sm. ,bf6 sz[, gcl h[gm u[z,fe ,. jfnu|:t
hdlgg[Ls\dt ;fzl P5h[t[d cmi4 vfyl"s ,fe d[jjf
jfnlv[vnf,t z]az] bm8l cslstm h6fj[, k[p jfnu|:t hdlg

jqfm"yl t[vm jfj\vb[0l 5mtfg] tyf 5|Ltjfnl g\p! g] ez6
 5mqf6 sz[k[vg[jfnlv[vf hdlgd\ f sm. hftgm vfyl"s
 s[xfzls of/m vf5[, gyl4 jfnlv[jfnu|:t hdlgd\ f h[;ftdm
 efu d\fu[, k[t[efu vf5jf t[vm t{ifz k[4 t[vm vf hdlg
 j[rf64 ulzm s[a1fl; szjf d\futg gyl4 5z\t] vf hdlg
 v\ u[a[Gsd\ f 5fs wlzf6 Ljp afat[szjfgf ytf j[rf6 jc[jfzgl
 sfi"jfcl ;a\w sm. dgf. c]sd gcl vf5jf Ljg\tl sz[,
 k[vg[jfnlgl ;cl4 ;dtlgl hz]z 50[T\ f jfnlv[vf5jf t[jm
 vf7fsfzl c]sd szjf Ljg\tl sz[, k[p vfd ;du| cslstm h6fjl 5|
 Ltjfnlvm tzo[jfnlgl cf,gl dgf. c]sd d/jf v\ u[gl vzhlg
 cslstm bzl g cmi4 br" ;clt zn szjf d\fu6l sz[, k[p

f # f P5zmst cslstm ,1fd\ f ,. jfnl tzo[t[dgf
 Ljpjp Zl v[;ph[phmqflv[v\fsV#\$ yl nfjf d]ha ,[blt n,l,
 zh] sz[, k[4 h[j\rf6[,[jfd\ f vfj[, k[4 hifz[5|Ltjfnl g\p!
 yl 5 tzo[Ljpjp Zl vfzp;lpqfn5zfv[,[blt n,l, v\fsV#5 yl
 zh] sz[, k[4 h[j\rf6[,[jfd\ f vfj[, k[p

f \$ f P5zmst cslst[vf vzhlgf\ Lgsf, df8[dfzl ;d1f
 glr[d]hagf\ d]nfvm P5L:yt yfi k[p

VOO d] nf OOV

!p x]\ jfnl ;fLat sz[k[s[4 t[dgm 5|yd nx"gli
 s[; k[M

zp x]\ jfnl ;fLat sz[k[s[4 ;uj0tfVvuj0tfgl
 ;dt],f t[dgl tzo[6df\ k[M

#p x]\ jfnl ;fLat sz[k[s[4 hm t[dg[df\Uif

d]hagm dgf. c]sd vf5jfd\ g vfj[tm
t[dg[gf6fd\ g v\sl xsfi t[j]\ g]sxfg yjf ;\ej
k[M

\$p x]\ c]sd M

f * f P5zmst d]nf 5zTj[gf\ dfzf Lg6”i vg[t[gf
sfz6m glr[d]ha k[p

VOO Lg 6” im OOV

!p csfzd\f4
zp csfzd\f4
#p csfzd\f4
\$p vfbzl c]sd d]hap

VOO Lg6”i v\u[gf\ sfz6m OOV

d]nf g\pV!VzV# OV

vf tdfd d]nfv m v[salhf P5z vfwfzlt cmi4 vjz
gjz cslstmg] 5]gzfjt" g 8f/jf ;fy[rr"f szjfd\f vfj[, k[p

f (f vf sfd[jfnl tzo[LjWjfg jsl, Zl
v[gph[pj[szlifgl n,l, k[s[4 jfnlv m u]hzgfgzgf ;lwl ,l8l gf
jfz;nfzm k[4 h[v\u[ufd gd]gf g\p& dfs" *Q*4 tfp!
#Q&Qz_!# yl zh] k[p t[yl t[vm ;i]st jfz;f.gl K.v[df,ls!
css wzfj[k[4 hifz[5]Ltjfnl g\p& jfnu|:t hdlg 5mtfgf
gfd[szfjl ,[jf 5|iTg sz[k[vg[h[v\u[gm\w 5f0jf 5|
iTgm sz[, vg[gm\w 50[, 5z\t] zn yi[, k[4 jfnlv[css

P9fjl ,lw[, gyl4 jfnlgl bm8l ;clvm szl ;mu\ngfd] szjfd\fvfj[, k[p omhnfzl ozlifn 56 yi[, k[4 h[yl jfnlgfcssg[g]sxfg 5cm\rf0jfgl 5]zl xsitfvm k[4 h[yl jfnlgm5|yd nx"gli s[; k[4 dgf. c]sd gcl vf5jfyl jfnlg[.zzl5[z[a, ,m; vg[g\6fd\ f g gljzxl xsfi t[j] g]sxfg yfi t[d k[4 ;uj0tf vuj0tfgl ;dt],f 56 jfnlgl tzo[6d\ f k[4 t[yl jfnlglv\fsV5 gl dgf. c]sdgl vzhxl d\h]z szjf jfnl tzo[zh]vft sz[, k[p

f (p! f hifz[5|Ltjfnlvm tzo[Ljpjp Zl v[;ps[p5\0ifv[v\fsV#) yl 5mtfgl n,l, zh] szl h6fj[, k[s[4 jfnlgl vzhxl vg[nfjfgl cslstm h6fj[, k[t[z[s0"vfwfzlt k[4 jfnl vg[5|Ltjfnl g\p! gf 5Lt tyf 5|Ltjfnl g\p&gf u]hzgfz L5tfv[h[b[0jf6 hdlg j[r[, ctl t[gl P5h[, zsdd\fyl z]fp!4*_4__QV jfnlg[zfhsm8 dsfg ,[jf vf5[,f4vg[vf hdlg u]hzgfz t[dgf L5tfgl c{iftl afn 5|Ltjfnl g\p&g[vf5jfgl d{fbls ;dh]tl yi[,l4 5z\t] 5|Ltjfnl g\p&vg[jfnl ;uf ef.vm cmi h[t[;di[sm. ,bf6 szfj[, gcl4 h[gm u[z,fe ,. jfnl vfyl"s ,fe d[/jjf df8[naf6 ,fjjf d\fu[k[4 t[yl nfjm tyf cf,gl vzhxl sz[, k[4 h[yl jfnlgm sm. 5|yd nx"gli s[; gyl4 a[,G; vmo sGj[GiG; jfnlgl tzo[6d\ f gylvg[dgf. c]sd gcl vf5jfyl jfnlg[sm. g]sxfg gyl4 hifz[jfnlgf ,fed\ f dgf. c]sd vf5jfyl 5|Ltjfnlvmg[dm8]vfyl"s g]sxfg yfi t[d k[4 sfz6s[5|Ltjfnl g\p! gf vf b[tlgl hdlg P5z h 5mtfgm hljg Lgj"fc r,fj[k[p t[vm vf hdlg sm.g[ulzm4 j[rf6 s[a1fl; szjf d\futg gyl4 5z\t] vf

hdlgd\ 5|Ltjfnl g\p! gf ez6 5mqf6gm vfwfz cmi4 vf
hdlg v\u[wlzf6 ;a\wlt sfi"jfcld\ f jfnl sm. v0r6 sz[gcl
t[jm vf7fsfzl dgf. c]sd ozdfjjf 5|Ltjfnlvm tzo[n,l,d\ f
d\fu6l szjfd\ f vfj[, k[p

f) f P5zmst cslstmv[a\g[5lf tzo[gl n,l,m
vg[zh] yi[, n:tfj[hl 5]zfjf Wifg[,[tf jfnl tzo[zh] yi[,
n:tfj[hl 5]zfjfv m hmtf jfnlv[nfjf ;fy[v\fsV\$ gf ,l:8yl
dfs" \$Q! yl \$Q!\$;]wlgf n:tfj[hl 5]zfjfv m tyf ;mu\ngfd]
zh] sz[, k[p t[dh v\fsV#(gf ,l:8yl dfs" #(Q! yl dfs"
#(Q!_ ;]wlgf n:tfj[hl 5]zfjfv m zh] sz[, k[p h[5{sl ufd
gd]gf g\p& dfs" *Q*4 tfp!#Q&Qz_!# yl zh] yi[, k[4
h[hmtf jfnu|:t b[0jf6 hdlgd\ f jfnl ;i]st jfz;f.gl
K.v[df,lsl css wzfj[k[4 t[j] o,lt yfi k[4 t[dh jfnu|:t
hdlgd\ f jfnlgm sm. css cl;;m gcl cmjfg] 5|Ltjfnlvm 56
h6fjtf gyl 5z\t] P<8fg]
5|Ltjfnl tzo[5mtfgf hjfa vg[n,l,d\ f jfnu|:t hdlgd\fyl
jfnlgf cl;;fgl hdlg vf5jf b]xl cmjfgl cslst h6fj[, k[t[dh
t[vm vf hdlg j[rjf d\utf gyl t[j] 56 sa], sz[, k[4 t[dh
jfnu|:t hdlgd\fyl jfnlv[5mtfgm css P9fjl ,lw[, cmjfgl
cslst z[s0" P5z gylp z[s0" P5z zh] yi[, jfnlgf n:tfj[hl
5]zfjfv m vfwfz[jfnl vg[5|Ltjfnlvm :jpn[jzfhef. s]zhlef.
ufdlgf ;lwl,l8lgf sfin[;zgf jfz;nfzm cmjfg] o,lt yfi k[p
P5z\ft 5|Ltjfnlvm tzo[n,l, k[s[4 jfnl vg[
5|Ltjfnl g\p! gf 5Lt tyf 5|Ltjfnl g\p& gf u]hgzgfz
L5tfv[h[b[0jf6 hdlg j[r[, ctl t[gl P5h[, zsdd\fyl z]fp!

4*_4__QV jfnlg[zfhsm8 dsfg ,[jf vf5[,f vg[vf hdlg
u]hgzfz t[dgf L5tfgl c{iftl afn 5|Ltjfnl g\p& g[vf5jfgl
d{fbls ;dh]tl yi[,l 5z\t] 5|Ltjfnl g\p& vg[jfnl ;uf ef.vm
cmi h[t[;di[sm. ,bf6 szfj[, gcl4 h[gm u[z,fe ,. jfnl
vfyl"s ,fe d[/jjf df8[naf6 ,fjff d\fu[k[p t[yl nfjm tyf
cf,gl vzhf sz[, k[p 5z\t] a\g[51fsfzm jRr[sm. ,[blt
;dh]tl yi[, cmi vg[jfnlg[zfhsm8 dsfg agfjjf df8[sm.
zsd s{f8]\Las ;dh]tl d]ha vf5jfd\ f vfj[, cmi t[jm sm. ,
[blt vfwfz 5]zfjm z[s0" P5z vfjtm gyl Tifz[t[dh vf
nfjfd\ f ch] s[;gl 8|fi, rf,tf vg[5]zfjm ,[jftf ;di 5;fz yfi t[d
k[Tifz[hm jfnlgf css cl:;fjf/l Ld<st 5|Ltjfnlvm Wjzfz
vGi sm.g[sm.56 zlt[c:t\ftz szl n[jfd\ f vfj[4 j[rf6yl4
a1fl;yl s[ulzmyl vGi sm.gf css cl:;f Pef szjfd\ f vfj[tm
jfnlg[rmss; g\6fd\ f g gljz l xsfi t[j] g]sxf g yfi t[d
cmjfgl jfnlgl n,l, dfgl xsfi v[d k[4 t[dh jfnlg[sm. zsd vf
hdlgd\fyl css P9fjl ,[jf df8[d/[, cmjf ;a\w[gm sm.
vfwfz 5]zfjm 5|Ltjfnl tzo[zh] yi[, g cmi4 vf sfdd\ f
5]zfjm ,[jfif afn ;frl cslst sm8"gf z[s0" P5z vfj[t[d k[4
Tifz[cf,gf tass[jfnu|:t hdlgg l h[t[L:yLt hf/jl zfbjfgm
vg[t[gf c:tf\tz ;fd[dgf. c]sd d[/jjf df8[gm ;a/ s[;
cmjfg] h6f. vfj[k[p h[yl jfnlgm 5|yd nx"gli s[;
k[vg[jfnu|:t hdlg hifz[5|Ltjfnlvmgf sahfd\ f
k[vg[t[d\ f jfnlgm cl:;m k[t[jl cslst z[s0" P5z
k[Tifz[dgf. c]sd gcl vf5jfy l
5|Ltjfnlvm jfnu|:t hdlg 5zTj[sm. 56 Jijcfz sz[tm

jfnlg[v;zst"f agl xs[t[d k[4 h[yl a[,G; vmo sGj[GiG;
 vg[;uj0tfVvuj0tfgl ;dt],f 56 jfnlg[tzo[6d\ f k[p h[yl jfnl
 t[gl v\fsV5 gl dgf. c]sdgl vzhld\ f d\ fUif d]ha jruf/fgm
 dgf. c]sd d[/jjf cssnfz ag[k[t[d c] dfg] k[p h[yl d]nf
 g\p! yl # gm hjfa csfzd\ f vf5l glr[d]hagm vfbzl c]sd
 szjfd\ f vfj[k[p

V OO c] s d OO V

S!F jfnlg[v\fsV5 gl dgf. c]sd d/jf df8[gl cf,gl vzh
 vfy d\h]z szjfd\ f vfj[k[vg[nfjm rf,tf nzDifg
 df6fjnz z[jGi] ;j[" g\p\$)* 5{slV! gl b[tlgl hdlg
 !V\$(V*z c[s8z 5{sl jfnlgf cl:;fgl hdlg 5|
 Ltjfnlvmv[hft[s[t[dgf v[hG8m4 d]bTifzm
 s[5|LtLgwlvm Wjfzf jfnlg[;\dtl L;jfi sm. t|fclt
 JiLst4 5[-l4 ;\:yf s[s\5glg[j[\rf64 ulzm4 a1fl;
 s[vGi zlt[dmVan,m szjmVszfjjm gcl tyf vf
 hdlggm sahm sm.g[;]5zt szjm szfjjm gcl
 vg[jfnlgf cl:;fgl b[0jf6 hdlgg[:y/ L:yLtd\ f
 s[;Ttf
 5|sfzd\ f sm. 56 5|sfzgm o[zofz szjfVszfjjf gcl
 vg[y0"5f8l" .G8z[:8 Ls|v[8 szjfVszfjjf gcl
 t[jm nfjm rf,tf nzDifggm jruf/fgm dgf. c]sd
 jfnlgf ,fed\ f vg[5|Ltjfnlvm Lj~Ww ozdfjjfd\ f
 vfj[k[p

SzF vf vzhlgm br" nfjfgf\ vfbzl 5zl6fdg[vg];zx[p

vfzhzmh tfzlb !# dl dfc[hfGi]vfzl ;g[z_!5 gf\ zmh
b]<,l vnf,tdf\ c]sd jf\rl ;\e/fjl hfc[z sim”p

df6fjnzp

S5|sfx

r]gl,f, ;mglF

tfp !#V_!Vz_!5p

L5|G;l5f, ;lj|, hh4

d

f6fjnzp

GJ00848